

---

# ガイドライン（日本語）

## 「青空ヘルパー」（あおヘル）とは？

青空ヘルパーは、青空文庫を楽に使うためのウェブサイトです。

一言でまとめますと、青空ヘルパーは、変換する手間を省くために事前に変換された青空文庫のほぼ全テキストを収録したサイトであります。

開発の動機などにつきましては、「作者から一言」をご参照ください。

## 検索の仕方

以下の言葉で書物を検索することができます。一度に一語だけ検索してください。

作品名およびその読み、またはその一部

サブタイトルおよびその読み、またはその一部

作者名、またはその一部

作品の青空文庫における ID

「図書カード」ページの URL

検索結果が作品名でソートされていますが、将来的にはユーザーが指定できる仕組みにしたいと思います。

## ランキング

「ranking」で検索する、またはホームページの下にある「2019 年度ランキング」をクリックするとランキングに入ります。[https://www.aozora.gr.jp/access\\_ranking/](https://www.aozora.gr.jp/access_ranking/) を引用しており、2019 通年の XHTML アクセスランキングです。全 500 冊のうち、著作権が切れた作品のみを収録しております。→本が見つからない

## 様々なファイルがありますが、どれを選べばいいか？

ホームページでほしい本の名前や作家の名前を入力すれば、検索結果がすぐに出ます。

---

結果一覧の第一行の各欄にしばらくマウスを止めると、簡単な説明が出ます。このファイルでより詳しく紹介いたします。

## EPUB

電子リーダーのための汎用書式と言えましょう。Amazon Kindle（キンドル）以外の設備ならこれを選びましょう。PC もなるべくこれを選ぶがよいと思います。

PC のみを使う方には PDF がいいですが、電子リーダーまたは携帯などで読みたい方はやはり Epub を選びましょう。

Kindle 専用の mobi ファイルと比べもっと小さく、互換性もよりよい。また zip として解凍するだけで内容が見られます。

Epub 書式のファイルは、AozoraEpub3 で一括転換したものであります。

## MOBI

Kindle 専用。Kindle をお持ちでない方にはお勧めしません。

Kindle で読む際は、Kindle 内臓のブラウザで本サイトを訪問するのではなく、PC でダウンロードしてから E-Mail で送れば、様々な設備の間に自動で同期されますので強くお勧めします。

mobi 書式のファイルは、epub から kindlegen を使って転換しております。

## PDF

プリントアウト用。そして、すぐにきれいに印刷することができる唯一の書式です。縦書き A6 判、フォントサイズは目に優しい 12 ポイント。一般の文庫本よりかなり大きいですが、A5 で印刷してもそれほど大きく見えないようです。

PDF ファイルは [https://github.com/aozorahack/aozorabunko\\_text](https://github.com/aozorahack/aozorabunko_text) からダウンロードした青空文庫形式の txt を**威沙**で変換したものであります。が、威沙のデフォルト設定と小異あります。

PC のみを使う方には PDF も Epub もいいですが、電子リーダーまたは携帯などで読みたい方はやはり Epub を選びましょう。Epub と比べ、PDF の長所は線引きなどが PDF ファイル内にセーブされることです。どうしても PDF で読みたいという方も PDF を選びましょう。

---

問題点：Firefox では左右のページがさかさまになる。Firefox の PDF リーダーの補完次第で解決されるでしょう。

Acrobat では左右 2 ページが同時に表示され、間隔がすこしあります。Edge では間隔なしで表示されます。Vivaldi と ABBYY FineReader15 では 1 ページのみ表示されます。

## html

最も手軽で縦書きで読める書式です。立ち読みに良い。しかし線引きなどができないので、立ち読み以外には不適です。

Html 書式は pandoc を使って Epub から転換し、私的に style を指定したものです。最初では docx にも変換したかったが、ルビに非対応のためやめざるを得なかったのです。

デフォルトな字体は源ノ明朝です。先にインストールして読みましょう。源ノ明朝がインストールされていない端末では、游明朝または MS 明朝が使われます。

自分で組版したい方は html ファイルを word にコピーすることができます。ルビの様式については、Alt+F9 でフィールドコードが表示されます。up は漢字とルビとの距離、hps はルビの大きさを表わしますので、Ctrl+H を使って簡単に変更することができます。もう一度 Alt+F9 を押すと元の形に戻ります。

## zip

<http://aozora.gr.jp> で入手できる最もシンプルな .zip ファイルです。

## plain

テキストのみです。PC で読むなら html や PDF を使ってください。MeCab などの解析プログラムや、txt のみが見える端末との互換性が高い。

Zip から解凍されると出てくる .txt ファイルと比べ、.html から転換されたものなので、ほとんどの外字が正しく表示されます。また、utf-8 にしております。

検索結果ページの「字数」はこれを準拠にしております。

## 本が見つからない

青空ヘルパーは、更新を自動化しておりません。本はすべて手動でアップロードされた

---

ものなので、新たに青空文庫で公開された本は収録されておられません。

また、著作権存続の本（例えば有名な「あの時の王子様」）につきましては、著作権法第三十条に則り、削除しております。

## 組版がおかしい、ウェブサイトの管理者と連絡したい

shihongsuo2016#bfsu.edu.cn までご連絡ください。

中国語が分かる方はぜひとも Bilibili 動画をご覧ください。私の個人ページです：  
<https://space.bilibili.com/10060483>

## 作者から一言

### 著作権保護期間について

日本では著作権の保護期間が 70 年という理不尽な長い期間に延長されています。これは青空文庫の運営のみならず、印刷部数が少なかった作品の保存にも悪い影響を及ぼすに違いありません。青空文庫を使って大量な名著に触れることができた私は、日本語学習者としてこの改定に思い遺憾の意を申したい所存でございます。

ところで、個人的な浅い知見で言いますと、中国では著作権の保護期間がまだ 50 年のままです。そのため、例えば 2023 年元旦をもって、川端康成の作品が中国で著作権保護期間が切れます（逆に中国人作家の作品も日本で 50 年のみ保護されます）。もしもその時に本サイトで川端康成の作品を提供すれば、中国の著作権法が適用されるかについて、識者から教えを頂きたいと思います。

### なぜこれを開発したのか？

私は中 1 から日本語を学び始めましたが、日本語の材料の少なさに悩んでいました。高 2 の時に青空文庫と出会った当時の私には、二つの問題に直面しなければなりません。まず、外国からのアクセスなので回線の状況がそれほどよくありません。次に、電子リーダーで読むことが難しいことです。第一の問題は様々な解決法がありますが、二つ目の問題はそれほど簡単ではありません。

エア草子、AozoraEpub3、青 P、青空キンドル、威沙など、さまざまなプログラムがありますが、ある程度パソコンの操作ができる人でなければ楽に使えません。ほしい本があると

---

き一々転換するのも手間がかかります。だから、私は青空文庫を蔵書を一括転換してネット上で公開することに思いつきました。

最初では「青空 mobi」と命名し、.epub と.mobi のみを提供していました。このウェブサイトをより使いやすくすることが私の長い間の夢でしたが、pdf に変換できる方法が見つかるまで長く難渋していました。大学卒業後の夏休みの時間で、私はこの二代目「青空ヘルパー」を作り出しました。検索欄が一つだけに集約され、インターフェースも可能な限り装飾を施しました。

## ちょっとアルバイトしたい

私は 10 年間日本語を勉強してきており、日中、中日の翻訳、通訳、同時通訳の訓練を受けております。「翻訳してもらいたい本がある」という方は、ぜひ私まで連絡してください。

shihongsuo2016#bfsu.edu.cn